

國際總會長杜慕查兄弟

於2006年6月30日發自巴黎

致我親愛的全球聖雲先會協會會友的通告

親愛的朋友和會友：

首先：讓我們以反思作開始

爲本會，像至聖的聖教會一樣，任何類型受苦的因素及其重要性，都是由每一位忍受它的人類，以其唯一及非重複性的情況，來加以認同；他們全部都是造物主天主按照自己的肖像和形態所做成的。在協會中，對貧窮的獻身服務，對它的作戰，經常都是由它的單一觀感來主導。即是：爲每個人，其個人的痛苦，都是由於缺乏基本需要而做成的。這往往是協會所主要關注的要點：向每位受苦者，盡我們一切方法，作出個人的幫助。在協會內，因爲會員都是天生的虔誠基督徒，他們是不可不按照這樣去做。

誕生於十九世紀初葉，協會的出現，似乎是針對這種由最近似嚴重的物質貧乏所做成的問題，得出的一個適當答案。我們會以個人身份，照顧物質上缺乏的人士，因爲他們是較容易被分辨出來。因此，分佈在全世界的協會，都具有相同的特徵：協助物質上貧乏的人士，並在大多數的時候，向急需的貧乏者，提供援助。

在當時見證聖雲先會誕生的世界，與我們現時所生活世界，是沒有多大的關連。如果要我們爲這兩個不同的世紀定下一個「貧窮尺度」，我們將會察覺到在世界兩個不同的地方內，在十九世紀所缺乏應有的日常必需品的兩位不同人士之間的分別，幾乎等於零。貧窮在這星球的北部或南部，都是一模一樣的。只有在某些時刻，環境的條件，令到生活在世界某一處的人士，他們的生存情況，變得較爲輕鬆些。但整體上，兩者在其表現及在其所面對的痛苦方面，都異常般接近。

在廿一世紀初，正如在上一段落曾經提及過，出現了戲劇性的變化。事實上，在所謂的第一世界內所出現的經濟變化及其發展，與世界其他地方比較，令到在這個星球的某些地方所出現的貧富懸殊，差距愈來愈大。

有關這些因素，本人有時會這樣想，如果我們作爲聖雲先會會員，當需要考慮到我們爲那些受苦者而做及與他們一起去做的個人宗徒事業時，我們是否會留意到這些重大的改變呢？本人會這樣想，如果我們爲他們所作的個人奉獻，即我們活動的基礎，是否帶有條件及受這一切的事實所影響呢？毫無疑問，當我

們要去準備舉辦我們的活動時，當我們要去落實我們的服務召叫¹時，我們是有必要去考慮這些改變。

因此，容許我在與全世界的每一位會友作出像這般緊密的接觸時，用些篇幅去檢討這三個範疇，雖然本人在以前的通告中，亦曾經提及過，但值得本人重新再提出，並嘗試為我們親愛的協會，帶出新的題問，以便鼓勵我們去繼續發展我們對那些受苦者的服務。

對物質上貧乏的關注：新的要求

讓我們在一開始時就堅持在當今年代，在這星球的北部與南部的窮人，在整體上都不是一樣的貧窮〔貧窮是指物質方面〕。在今天，在北方與南方的窮人，貧窮程度出現極大的差距。在所謂「福利國家」中的社會保障的發展，雖然在當今似乎不幸地出現倒退的現象，無論窮人是生活在世界任何部份，已令我們不可以，更不應該，都以同樣的方式，去關注他們。我們作為「第一世界」的協會成員要關注的焦點，無可否認是有需要去所出改變，並對已出現的貧乏新形態，作出自我適應。

這表示，只要在物質上的貧乏仍然有一點點存在，我們是不可以把它拋諸腦後。無可置疑，雖然我們必須繼續去積極關注所謂的基本需要，作為促進文明的進步及令世界上所有地方，都能達到某種程度上的「福利國家」，不過，我們會在不知不覺間，認為我們的工作範圍，只是去關注物質上的需要，而協會的愛德工作範圍，將會到此為止；相反，在改善窮人的情況方面，我們的進展有限。很明顯地，個別協會微乎其微的資源，正如我們慣常是用作在本地的個人接觸上，並不能夠把它隨意運用在世界其他的地方。對協會來說，這或許是本世紀的挑戰之一。事實上，在已發展國家內的一些協會，應該擴大其援助範圍，把所剩餘的資源，轉贈到世界其他真正缺乏資源而他們並不能自我解決的聖雲先會協會。換句話說，在經常被重複提及的「第一世界」內聖雲先會，應該要習慣去與在貧窮世界的其他會友，分享前者並不十分需要的資源。這份有需要去與遠方的兄弟分享資源的感覺，是我們必須把它納入作為我們協會日常生活的一項挑戰。

但我們還需要多做一點。如果我們要繼續採用我們自創會以來都慣用的寶貴方式和習慣：主要是與受苦者的個人會面；今天，這種做事的方式，仍然是十分珍貴，並絕對不可廢除及需要保留和加以鼓勵。可是，在考慮到美善的天主對我們組織所賜的恩典是何等豐厚時，這種做法並未足夠。直到目前為止，聖雲先會在對全世界所伸出的非常性援手及其具有強大能力去造福接近七十五萬會員方面，表現實在並不理想。我們是有需要去接受在我們每一個基本單位〔即協會〕內所感受到的集體挑戰，接受它作為如同個人挑戰一樣。本人在先前曾經提及過，贊助我們目標的款項，應該要落實於向窮人提供更佳的服務；否則，

我們將會浪費資源：不好好去善用天主所賜給我們，不是為我們的光榮，而是為向那些受苦者提供更佳服務的資源。

在作出總結時，我們是不可以忘記在上過去十年所經歷的巨大轉變，我們在趨向全球化的世界，我們不應該只考慮到接近我們的需要和有需要的人士。相反，在這開放及不斷轉變的世界，要求我們在視野上²亦要「全球化」；一種並不表示我們改變，再不採用與受苦者作個人接觸的方式，而是我們要假設在某些時候，我們是有需要去把這種個人接觸，授權給予與那些較為接近受苦人士的聖雲先會會員。

本人將會把這通告的下半部篇幅，專注討論這些新類型的貧乏，並設法去凸顯其中數項。

新類型貧乏的挑戰

協會要向所有受苦者表示關注，是基於我們的會規，它在某程度上，清晰明確地表明「本會不會拒絕任何類型的愛德工作」，這會令我們要認真地去檢討在我們周圍究竟發生甚麼事情及我們所應該關注³的新類型窮困和痛苦；當援助物質上貧乏的機會在很多地方都減少及同樣地我們的奉獻熱忱都相應減退時〔正如本人以前曾經提及過，基本上是發生在第一世界內〕，我們是要用特殊的心機，去作同樣的檢討。為此，我們應該特別留意在我們周圍⁴所發生的事情。

爲了要令大家清楚明白，例如，對人類來說，在我們日常生活中，沒有甚麼東西像故意或無意把天主的存在拋諸腦後⁵，比窮困更甚。道德上，人是需要得到遠超過他自己力量的協助及超過他能夠用自己的能力⁶去發掘的東西，而除非他能夠見到天主無盡仁慈的肖像，他是無法得到所需的。情況就是如此，有多少在我們周圍的人士，在今天仍然吹噓他們並不相信會有比人更高超的神靈的存在呢？這情況對協會是一個適當的工作範疇，因爲這是一種做成痛苦的嚴重貧乏；而我們，透過與我們的結伴，用我們的生活作榜樣，用我們的言語⁷，用我們設法生活在天主的存在之內的喜樂，即使它是具有人性的限制，都能夠幫助我們一一去克服⁸。我們的會祖，即聖雲先協會的創立者，是我們要去效法的最好例子。他們知道如何利用基督教擁護論，作爲維護信仰⁹的武器。信仰在今天在整個西方文化中，已逐漸被遺忘，他們設法離棄它而生活；但如果我們仍然堅持及察覺到我們的神恩，我們必須優先如此貧乏的信仰上掙扎、在否認天主的存在上，進行鬥爭。因爲如果食物、衣物、接受教育的機會，在世界大部份地區都僥倖地得到保證，則我們是否知道，有多少破碎家庭，仍然在同樣的地區內存在呢？在我們生活的社會中，我們經常都會見到對美好家庭觀念的破壞；這對聖雲先會會員會來說，將會引發另一個新的工作種類：告訴及向他人強調，在一個給予每個人都享有全面性發展的適當環境中，人們是有接受教育及發展的需要。

對令人吃驚的單親家庭觀念，其定義原來是指在不願意的情況下，孩子被迫失去雙親的其中一位；但在今天，卻被宣稱為一種理想的解決方法。這是逃避生活現實，對人類的社交能力失去希望、及不願意去與對方分擔子女的教育，和在婚姻中¹⁰維繫夫妻關係的龐大責任的一個清晰例子。很多時，孩子的出生，往往都被瞭解及認定是未來雙親的權利，多過是他們需要去呵護的對象 - 孩子 - 是有成長，接受教育及在一個令他們享有自由的環境中發展的權利；孩子是需要受到保護的。

愈來愈多人變得孤獨，根本性的孤獨，是源於自私及故意與他人作對的個人主義，而其中很多正正是居住在世界上最富裕的地方。家庭，作為一個支援小組，在世界的一些重要地區內，正面臨危機。我們曾經在叔叔嬸嬸、表兄弟姊妹、祖父母每人都各盡己職的傳統家庭中成長，在其內很多家庭成員的難題，都一一得到解決；除此之外，每個人都感到在遭到不幸時，會得到他們的庇蔭；對只包括雙親和孩子的核心家庭，正如本人曾經提及過，會漸漸地被大家所誤稱的單親家庭逐步取代。在否認天主存在的社會中，人類逐漸失去支持，喪失家庭、喪失權力。長者、雙親，經已在一個「只向錢看」及「使得起就使」的社會中，失去他們的「威信」。怎樣形容老年人的情況呢，他們經常被拋棄及缺乏適當的照顧。

我們必須以個人接觸的強大力量，利用志願者、平信徒的能力，大聲地把它講出來，這正是分會在制訂我們如何幫助重整世界的任務時，所需要指出的¹¹。我們要習慣把希望寄託於美善及人類的能力之中，以便改善天主親自委託我們去管理的世界。協會不可以對在我們之中日漸擴散的這些類型的貧乏，視若無睹。正如本人在前面曾經指出過，我們不可以輕易相信，「已再沒有貧窮存在」。它們實在仍然存在，其痛苦程度及持久性，比以往更為明顯，並比單純的物質貧乏，來得更加危險。

親愛的會友，我們現正親眼目睹，社會規條內的道德和德性的成份，純正的自然道德觀，不單只是與基督徒有關的，正如何慢慢地被削弱。跌落已被弱了的規則的圈套的人，是很難有翻身的機會。反觀，食物、衣物等基本的需要，是很容易透過感覺到寒冷、飢餓等方法，被人察覺得到；如果我們不向大家講清楚現今道德經已淪亡，則很困難才能讓他們接受這是鐵一般的事實。如果在我們周圍世界的人，並不了解道德和德性的真正價值，及把它向每一位近人灌輸，則人們將會很困難去感受到道德經已淪亡。這些價值觀，基本上是從家庭中，理想是由一對在接受訓練後，感到有責任去把這種知識、這份感覺、這些價值觀，灌輸給他們孩子¹²的男女所組成的二人夫婦的基本家庭中，學習得來。

今天的年青人，經常都缺少所需要的聲音及近親的表樣，去教導他們透過一系列幫助他們成長，成為真正的「自由人」，達到真正自由的條件，與他人共同生活；他們很多時都會感到沮喪。這些都是協會所要提供服務的好例子。

親愛的會友，我們作為聖雲先會的會員，都有重大的責任，去探察在我們的協會內，這些需要的存在，並在我們有限的資源下，向他們給予我們希望的答案及我們信仰的力量。我們要與他們分享的，不是一個墮落世界的感觀，在該世界內，我們所有人，都習慣不與缺乏凌駕性「不文」的價值觀，戰鬥到底。相反，我們要保證可以創造另一個世界，並要以喜樂及懷著經常都表現出我們作為拉仄祿 (Nazarene) – 他為我們所有人奉獻自己 - 的追隨者對未來的信賴，來作出這樣的保證。

我們要在我們每一個協會內，撥出整個開會的時間，去檢討發展我們活動的世界，然後提供「養份」，準備好與美善的天主協作，去演好祂所分配給我們的角色，並改善自創世以來便一直存在的世界。

我們 - 聖雲先會會員 - 是特別被召叫並要比他人¹⁴作出更多行動的承諾。事實上，如果為任何基督徒這是要求去遵守領洗時的承諾，則作為協會會友的我們，這更是我們要去遵守聖雲先會會員承諾的義務，即本人的前任者 Pierre Chouard 會長所提及的「某種召叫」，並已被包括在現行的會規¹⁵內。它是對窮人服務的一種召叫，在他們身上，我們設法體會到基督的苦難，因為是祂揀選了他們作為祂真正的肖像。

我們不是孤軍作戰

我們不能單靠我們自己的力量¹⁶。如果我們嘗試只依賴我們自己的知識，或甚至我們自己的功德，我們定必不能結出真正有用的果實。而是藉基督的犧牲，祂被人及為人所「任意接納」¹⁷ (“freely accepted”) 的摒棄，在其內我們將會找到力量，去服務我們有需要的朋友¹⁸。

在這與潮流對抗的艱難路途中，我們要接受我們並非萬能的事實；相反，我們對很多事情都無能為力！只有藉著祈禱¹⁹，我們才能找到力量去接受我們的不足，而不至於產生自卑感，並會克服因而我們人性墮落²⁰而產生的障礙。

如果個人及組成該小組的朋友的集體祈禱²¹，在協會內及在我們之間永遠都是如此重要的話，則今天我們一定需要去加強我們對祈禱的堅持；祈禱會令我們更加認識天主，即那位收容我們的美善天主。這種祈禱會鼓勵我們去深化我們的培育，並使我們，不論年齡或生活經驗，都接受我們是在進行一個持續不懈進修的事實。

祈禱應該會令我們感受到聖神是如此接近我們，並會喚起對祂永遠的存在；祂會向我們作出啓示²³，並會引領我們步進世界要求我們提供更佳服務的新路徑。我們要向世界提供更佳的服務及把它歸納於天主的計劃之中。

我們不是孤軍作戰。一定不是。而是基督與世界同行，雖然我們並不能用肉眼看見祂；雖然有時我們是會有困難去察覺到祂的存在，特別是當我們被如此眾多罪惡所包圍的時候。祂仍然緊密地與我們在一起，等待我們向祂提出要求，依靠祂。我們不應該嘗試去靠自己的力量去做所有的工作。透過祈禱去感受基督的存在，對協會是一項經常都存在的工作。

親愛的朋友：在結束這封給你們的一年一度的書函 – 一封令本人感到非常高興的書函，不單只是為發送它，亦為了你們積極的回應，本人希望照以往一樣，記起聖母瑪利亞²⁴及向她呼求。

她的生命是祈禱和接受天主聖父聖意的完美無瑕榜樣。願她，偕同聖雲先及我們的各位創會者，並與真福奧薩南一起，引領我們向主所鍾愛的人類，提供不斷進步的服務，並為我們所願意服務的人群，提供服務。

在祈禱中與你們在一起的親愛兄弟

第十四屆國際總會長
杜慕查 謹啓

未發表過的作品

再者一：最後，讓本人向所有親愛的會友，推薦去細讀我們的聖父 – 教宗本篤十六世 – 最近所頒布的宗座通諭「天主是愛」(“*Deus caritas est*”)。如果一本令人平靜下來的讀本對每一位基督徒都如此重要，則本人認為它對我們的會友及遍佈全世界的協會，亦特別有用。任何人士如果有困難取得該通諭，他可以在本會的網頁www.ozanet.org下載。

再者二：本人勸籲你們要留意國際總會為非洲所舉辦的國際宣傳活動(international campaign)。我們嘗試成立一個非常重要及具有全球性協會向非洲大陸作出承諾行動的委員會，口號為「為非洲而設的聖雲先協會」(“*The Conferences of Saint Vincent for Africa*”)，原則是直至 2009 年底為止。為達到這目標，你們可以把你們的捐款，匯到下列銀行戶口：*CIC-Paris - 10041.00010581201*，在匯款文件中，請寫上宣傳活動的口號；如會友願意個人參與這宣傳活動的協作，可向國際總會索取進一步資料。

註釋：

¹「忠於創會者的精神，本會不斷地主動去作出更新，以期適應不斷轉變的世界情況。它設法使我們留意在人類社會中的轉變及可以辨認或預見的新種類的貧窮。」〔聖雲先會會規 1.6〕

²「善心的撒瑪利亞人的比喻（路十 25-37）特別的向我們表達了兩點。在當時，“近人”的觀念主要是指那些居住在同一個城市的本國人，以及在以色列土地上定居的外邦人，所以團體的觀念是與一個國家或者民族聯繫在一起的，現在這個界限已經消失了。我的近人包括任何需要我而我能夠幫助的人。將近人的觀念普遍化，但同時保持個別性。」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」（“Deus caritas est”）第十五段〕

³「在今天，愛德行為能夠，也應當包括任何人及一切的需要」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」（“Deus caritas est”）第三十段甲〕

⁴「傳教工作的形式，當適合今日的需要，不僅要注意人類的精神及道德的環境，並且要注意社會、人口及經濟方面的情形。」〔梵蒂岡第二屆大公會議法令「主教在教會內牧靈職務法令」第十七段〕

⁵「很多時候，痛苦的最深根源正是沒有天主的臨在。」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」（“Deus caritas est”）第三十一段丙〕

⁶「..... 這是需要實際面對的問題，但為能正確的實行這一點，理智常需要淨化，因為道德的盲目常是一個危險，這從來不會完全脫離，而利益和權力會造成道德的盲目。」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」（“Deus caritas est”）第廿八段〕

⁷「因為門徒對於基督師傅負有重大任務，自應逐日加深理解基督所傳授的真理，以合於福音精神的方式，忠實地宣講，勇敢地保衛這些真理。」〔梵蒂岡第二屆大公會議宣言「信仰自由宣言」第十四段〕

⁸「聖雲先會會員誠心誠意，去關注那些他們所幫助的人士的最迫切的需要和靈修的工夫，經常對他們的良知和他們的信仰，表示最崇高的尊重。」〔聖雲先會會規 1.11〕

⁹「信仰是一份在接受它後是需要轉贈給他人的禮物，如果我們認為它只是為自己所用，則它並未好好地利用。內在累積豐富經驗的基督教教義，是透過鼓勵我們去與他人分享的一種動力，來顯示出來.....當我們得到極大的喜樂時，所感受亦一樣：有一份推動力去驅使我們立刻把它說出來，去與他人分享，否則，

它不會是一份完美的喜樂。」〔拉青格樞機所著的《地上的鹽》，清談版第 191 頁〕

¹⁰「……建立在創造的基礎上，性愛將人指向婚姻，其中的特點就是唯一性和決定性；這樣，也只有這樣才能實現其最深的目的。按照唯一天主的形象所有的就是一夫一妻制的婚姻。」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」(“Deus caritas est”)第十一段〕

¹¹「基督是大先知，祂用生活的證據和聖道的能力揭示了天父的王國，並仍在盡祂為先知的任務，直到祂的光榮完全顯示出來。基督不僅藉著聖統，以祂的名義及權力施教，而且也用教友們，讓教友們為祂作見證，以信德的意識及宣道的聖寵訓練他們（參閱宗：二，17-18；默：十九，10），使福音的能力，在日常生活上，在家庭及社會生活上，昭示出來。」〔梵蒂岡第二屆大公會議憲章「教會憲章」第三十五段〕

¹²「故此家庭便是訓練社會道德的原始學校，而社會道德，為任何社會都是不可缺的。」〔梵蒂岡第二屆大公會議宣言「天主教教育宣言」第三段〕

¹³本人參考聖雲先會國際總會長通告〔發於 2002 年 6 月 30 日於巴黎〕

¹⁴「在我們的當今，這要求變得特別迫切。但如果它對整個天主子民都是迫切的話，則它對我們，具有向窮人提供服務的清晰承諾的一群，是特別迫切的。我們要用我們行動的表樣，來向他人傳道。這是千真萬確的。但我們亦要習慣去向人們高聲傳道，宣揚天主是愛他們。聖教會在今天，特別需要代言人去把福音傳揚。」〔聖雲先會國際總會長通告，發於 2001 年 6 月 30 日於巴黎〕

¹⁵「統稱為聖雲先會會員的本會成員的聖召，是透過服務有需要的人士，追隨基督的芳表，並對祂富有同情心和開放的愛作見證。」〔聖雲先會會規 1.2〕

¹⁶「那住在我內，我也住在他內的，因為離了我，你們什麼也不能做。」〔若望福音 15:5〕

¹⁷常年期彌撒聖祭；感恩式第二式，祝聖麵餅。

¹⁸「愛天主與愛近人是不可分割的，是唯一的誠命。可是二者都生活在來自天主的愛內，是他首先愛了我們。」〔教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」(“Deus caritas est”)第十八段〕

¹⁹「不斷祈禱」〔德撒洛尼前書 5:17〕

²⁰「大家都要記憶，公共敬禮和祈禱，克己苦行和自願接受的辛勞以及人生的憂患，使人肖似受苦受難的基督，這一切能使他們接近所有的人，有助於全世界的得救。」〔梵蒂岡第二屆大公會議法令「教友傳教法令」第十六段〕

²¹「但是，靈修生活並不只限於參加禮儀。基督信徒固然是被召叫作團體祈禱，但也應該進入自己的內室，向在暗中的天父祈禱、（二九）；而且，按照保祿宗徒的教訓，應該不間斷地祈禱。」〔梵蒂岡第二屆大公會議憲章「禮儀憲章」第十二段〕

²²「本會持續地促進會員及幹事的培育和培訓，是至為重要的，以便可以深化他們對本會的認識和他們的靈修，提升他們對窮人服務的醒覺性、質素及效率。」〔聖雲先會會規.3.12〕

²³「傳教事業多方面的迫切要求，是聖神明顯地工作，祂使當代教友愈來愈自覺到他們的責任，到處激勵他們獻身，為基督和教會服務。」〔梵蒂岡第二屆大公會議法令「教友傳教法令」第一段〕

²⁴「這種神修和傳教生活的完美模範，是宗徒之后榮福童貞瑪利亞，她在人世間時，度的是人人所共有的、充滿了家庭中常有的憂患和勞苦的生活，她卻常親密地和她的聖子相契無間，而且以特殊方式，曾經和救世主的事業合作。」〔梵蒂岡第二屆大公會議法令「教友傳教法令」第四段〕

〔註釋的中文譯文是參照中國主教團秘書處出版之《梵蒂岡第二屆大公會議文獻》及臺灣地區主教團網頁所刊載的《教宗本篤十六世所頒布的宗座通諭「天主是愛」》的中譯本〕